

# Guía



Este producto cumple las normas establecidas en las directivas 89/336 y 73/23 de la UE.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

La etiqueta del reproductor de discos compactos avisa de que el aparato contiene un sistema láser tipificado como producto láser de clase 1. En caso de tener algún problema con el reproductor de discos compactos, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor de productos Bang & Olufsen. El aparato sólo podrá ser abierto por personal del servicio técnico debidamente cualificado

**PRECAUCIÓN:** El uso de cualquier control, ajuste o procedimiento que no sean los expuestos en el presente documento puede dar lugar a emisiones de radiación peligrosas. El uso de instrumentos ópticos conjuntamente con este producto puede aumentar el riesgo ocular. Debido a que el rayo láser utilizado en este reproductor de CD/DVD es nocivo para los ojos, no intente desmontar el bastidor. Diríjase únicamente a un servicio técnico cualificado para la reparación. Radiación láser al abrirlo. No mire directamente al rayo láser. Esta etiqueta está colocada en el cierre posterior.

Este producto incorpora tecnología protegida por derechos de propiedad intelectual contra reclamaciones de ciertas patentes americanas y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos. La utilización de esta tecnología protegida debe estar autorizada por Macrovision Corporation y está prevista para el uso doméstico y otros usos de visión limitados, salvo que se autorice de otra forma por Macrovision Corporation. Se prohíbe el desmontaje y la ingeniería inversa del producto.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos sin publicar confidenciales. Copyright 1992-1997. Reservados todos los derechos.



El logo DVD Video es una marca comercial registrada.

## Claves para utilizar esta guía

Los botones del terminal a distancia Beo4 se representan mediante los siguientes símbolos a lo largo de la guía:

Botón de Beo4:

MENU



Símbolo de la guía:

MENU



## Ubicación y conexiones

- 4 Directrices de colocación de DVD 1
- 5 Conexión de DVD 1 al televisor

## Configuración de DVD 1 por primera vez

- 6 Introducción del idioma, formato de imagen y parámetros de su país

## Control directo y a distancia de DVD 1

- 8 Carga de un disco DVD o CD e inicio de la reproducción
- 8 Uso del panel de operación directa
- 9 Uso del terminal a distancia Beo4

## Operaciones cotidianas

- 10 Durante la reproducción de un DVD...
- 10 El menú del disco DVD
- 11 Durante la reproducción de un CD de audio...

## La barra de herramientas en pantalla

- 12 La barra de herramientas
- 13 Los símbolos de la barra de herramientas
- 14 Cómo usar la barra de herramientas

## Cambio de las configuraciones de imagen, sonido e idioma

- 16 Cómo seleccionar los parámetros del menú
- 17 Cambio del formato de imagen y del color
- 17 Cambio del tipo de sonido
- 17 Selección del idioma de los menús, subtítulos y audio

## Access Control (control del acceso)

- 18 Introducción de un código PIN de *Child Lock* (bloqueo para niños)
- 18 Autorización del visionado de un disco
- 19 Cambio del código PIN
- 19 Si olvida el código PIN de *Child Lock*
- 20 Función *Parental Control* (control parental)
- 20 Cambio del parámetro del país

## Panel de conexiones posterior

- 21 Vista general del panel de conexiones posterior
- 21 Opciones de conmutación del tipo de televisión

## Cuidado de DVD 1

- 22 Mantenimiento cotidiano de DVD 1

## Ubicación y conexiones

Siga las directrices y los procedimientos indicados en estas páginas cuando configure su DVD 1 por primera vez.

### Directrices de colocación de DVD 1

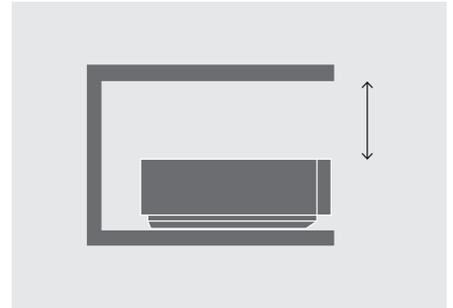
Coloque el DVD 1 sobre una superficie firme y plana. No coloque ningún objeto encima de DVD 1.

Coloque el DVD 1 alejado de radiadores y de la luz solar directa.

No coloque el DVD 1 sobre una superficie alfombrada ya que la alfombra bloqueará los agujeros de ventilación situados en la base.

El DVD 1 está diseñado sólo para su uso en interiores, en entornos domésticos secos con una temperatura entre 10 y 35° C (50–95° F).

*Puede producirse condensación si se traslada el DVD 1 de un entorno frío a otro más cálido. Esto podría interrumpir la reproducción. Antes de usar el DVD 1, colóquelo en un sitio caldeado durante una o dos horas hasta que se evapore la humedad.*

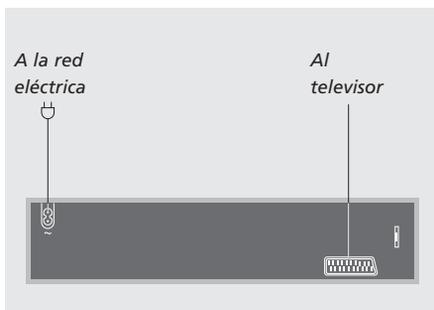


*Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio de al menos 5 centímetros (2 pulgadas) a ambos lados de DVD 1 y 10 centímetros (4 pulgadas) por encima del mismo.*

## Conexión de DVD 1 al televisor

El DVD 1 está fabricado para conectarse a un televisor de Bang & Olufsen mediante un cable de audio y vídeo de 21 patillas, pero en algunos países se usan otros cables. Si en su país no se usan cables de audio y vídeo de 21 patillas, siga el procedimiento descrito a continuación para conectar el DVD 1 a su televisor Bang & Olufsen. Si desea una vista general del panel de conexiones de DVD 1, consulte la página 21.

*Registre todos los equipos conectados a su sistema de televisión, incluido el DVD 1. Podrá hacerlo a través del menú 'Setup' de su televisor. Consulte la Guía del usuario incluida con su televisor Bang & Olufsen para asegurar la adecuada conexión y registro del equipo adicional.*



### Conexión mediante un cable de audio y vídeo de 21 patillas...

> Conecte el conector AV de DVD 1 al conector AV del televisor mediante el cable de audio y vídeo de 21 patillas.

> Si su televisor está equipado con un módulo Dolby Digital incorporado, conecte el conector DIGITAL OUTPUT de DVD 1 al conector INPUT 1 del televisor. Si el cable no está incluido, podrá encontrarlo en su distribuidor de Bang & Olufsen.

*Si su televisor está equipado con un módulo Dolby Digital incorporado, también debe configurar la opción DIGITAL OUTPUT en 'ALL' en el menú 'Sound' de DVD 1. Consulte las páginas 16 y 17 para obtener más información.*

> Coloque el conmutador Y/C-RGB-CVBS de la parte posterior de DVD 1 en la posición correcta:

#### CVBS

Esta posición del conmutador se usa cuando se conecta el DVD 1 a un televisor AV 9000, BeoVision LX, BeoVision MS o BeoVision MX 4000/4002/6000/7000.

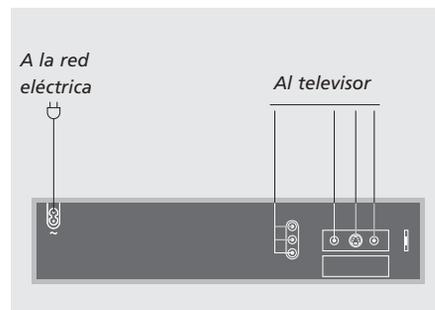
#### RGB

Esta posición del conmutador se usa cuando se conecta el DVD 1 a cualquier otro televisor de Bang & Olufsen.

#### Y/C

Esta posición del conmutador se usa cuando se conecta el DVD 1 a un televisor BeoVision Avant de 50 Hz.

> Finalmente, conecte su DVD 1 a la red eléctrica con el cable adjunto. Ahora su DVD 1 se encuentra en modo de espera – indicado por la luz roja en el visor de estado.



### Conexión sin un cable de audio y vídeo de 21 patillas...

Siga el procedimiento siguiente para conectar su DVD 1 al televisor de Bang & Olufsen:

- > Conecte el conector DATA de DVD 1 al conector CTRL del televisor.
- > Conecte el conector Y/C de DVD 1 al conector S-VIDEO del televisor.
- > Conecte el conector CVBS de DVD 1 al conector VIDEO del televisor.
- > Conecte el conector DIGITAL OUTPUT de DVD 1 al conector COAX del televisor.
- > Conecte los conectores AUDIO L y AUDIO R de DVD 1 para la salida de audio de los canales izquierdo y derecho a los conectores R y L del televisor.
- > Compruebe que el conmutador de la parte posterior de DVD 1 – Y/C-RGB-CVBS – se coloca en RGB.
- > Finalmente, conecte su DVD 1 a la red eléctrica con el cable adjunto. Ahora su DVD 1 se encuentra en modo de espera – indicado por la luz roja en el visor de estado.

## Configuración de DVD 1 por primera vez

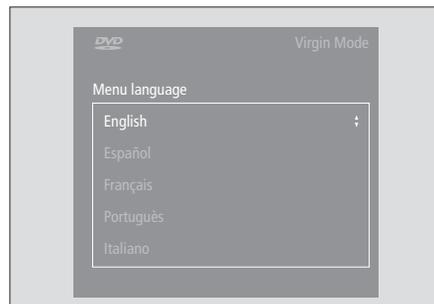
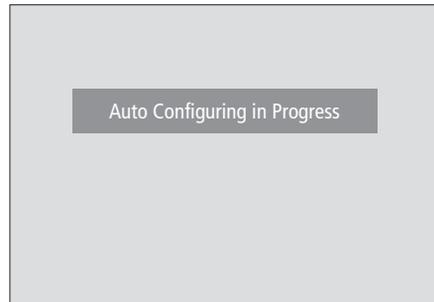
Cuando encienda el DVD 1 por primera vez, se le indicará que seleccione los parámetros de idioma, subtítulos, audio, formato de imagen y país.

Podrá modificar estos parámetros posteriormente en cualquier momento. Consulte *Cambio de los parámetros de imagen, sonido o idioma* en la página 16 para obtener más información sobre cómo seleccionar las distintas opciones.

Los parámetros de idioma de los subtítulos y el audio corresponden a los parámetros de idioma preferidos, pero DVD 1 no los reproducirá a menos que se incluyan en el disco DVD que desee reproducir.

### Para configurar DVD 1 antes de usarlo por primera vez...

La configuración inicial de DVD 1 se activa en el momento en que se conecta a la red y se enciende. Un menú en pantalla le guiará durante el proceso.



- > Conecte su DVD 1 al televisor y a la red como se indica en la página anterior.
- > Encienda el televisor y pulse DVD\*. *Auto Configuring In Progress* aparecerá brevemente en la pantalla.
- > A continuación aparecerán en la pantalla los menús *Virgin Mode* y se le indicará que seleccione entre las opciones presentadas. Estas incluyen el idioma de los menús, los subtítulos y el audio, el formato de imagen y el país.
- > Pulse ▲ o ▼ en Beo4 para desplazarse por los menús.
- > Pulse GO para introducir cada una de sus selecciones.

### Opciones de los menús Virgin Mode

**Audio language...** Elija el idioma para la reproducción del sonido entre los idiomas que se proponen y, si su idioma preferido está disponible en sus discos DVD, la reproducción de audio se hará en ese idioma.

**Subtitle language...** Elija su idioma preferido para los subtítulos entre los idiomas que se proponen y, si su idioma preferido está disponible en sus discos DVD, los subtítulos aparecerán en ese idioma.

**Menu language...** Elija el idioma de los menús entre los idiomas que se proponen.

**TV Shape...** Elija el formato de imagen de la siguiente lista: *16:9* para una pantalla panorámica de televisión, *4:3 letterbox* para mostrar imágenes panorámicas en una pantalla de televisión de tamaño normal, y *4:3 panscan*. Con el formato *4:3 panscan*, la imagen se despliega a derecha e izquierda para garantizar que siempre se muestren en la pantalla las acciones más importantes.

**Country...** Localice su país en la lista suministrada. Esto afecta a la función *Access Control* (véase las páginas 18 a 20, *Access Control*, para obtener más información).

\*NOTA Si su terminal a distancia Beo4 no tiene un botón DVD, pulse LIST hasta que aparezca CDV en el visor del mismo y, a continuación, pulse GO. Consulte la Guía incluida con el terminal a distancia Beo4 si desea información sobre cómo agregar CDV a la lista del Beo4.

## Configuración de DVD 1 con su televisor particular...

El procedimiento siguiente garantizará que sus discos DVD se reproducen en el formato de imagen adecuado, independientemente del tipo de televisor que tenga. Debe encender el DVD 1 para realizar esta operación, que se ejecuta 'una sólo vez'.

**LIST**  
V.SETUP Pulse LIST en Beo4 hasta que aparezca V.SETUP\* en el visor del mismo

**GO**  
TUNE Pulse GO para mostrar TUNE

**1** Pulse 1 si su DVD 1 está conectado *directamente* a un televisor de la serie BeoVision MX (es decir, 4000/4002, 6000/7000)

**2** Pulse 2 si su DVD 1 está conectado a un BeoVision MX a través de un AV 2 Expander (expansor de audio y vídeo), o si está conectado a cualquier otro televisor de Bang & Olufsen

**GO** Pulse GO para guardar la configuración

### \*Adición de V.SETUP a Beo4...

Para poder configurar el DVD 1 al tipo de televisión correcto, debe añadir un "botón" al terminal a distancia Beo4; V.SETUP es necesario para configurar DVD 1.

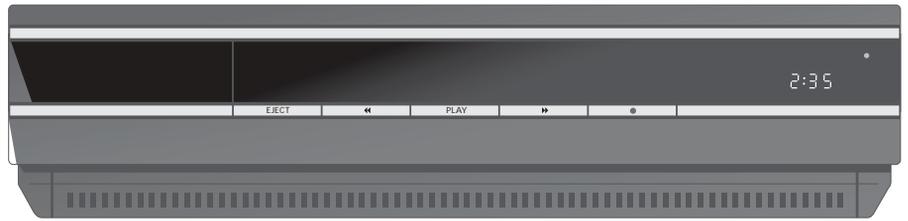
- > Mantenga pulsado el botón • mientras pulsa LIST.
- > Suelte ambos botones.
- > Pulse LIST hasta que aparezca ADD? en el visor.
- > Pulse GO para abrir la lista de "botones" desde la que va a añadirse el botón.
- > Pulse LIST hasta que aparezca V.SETUP.
- > Pulse GO para añadir el botón. Aparecerá ADDED en el visor de Beo4 y saldrá de la función de configuración.

*Sólo necesita usar el "botón" V.SETUP una vez; si lo desea, puede quitarlo después de configurar DVD 1. Consulte la Guía de Beo4 para obtener más información.*

## Su clave para utilizar el DVD 1

En este capítulo encontrará las instrucciones para acceder a las funciones de DVD 1 a través del panel de operación directa situado en la parte delantera de DVD 1 y a través del terminal a distancia Beo4.

El panel de operación directa le permite cargar y descargar los discos, poner en marcha, hacer una pausa o detener la reproducción, realizar una búsqueda en avance o retroceso en un disco o ver el tiempo de reproducción transcurrido.



### Para cargar un disco

- > Pulse EJECT en el panel de operación directa. El cargador se deslizará hacia fuera.
- > Coloque el disco en el cargador. Los tipos de disco válidos son DVD, CD de vídeo y CD de audio.
- > Pulse el botón DVD de Beo4 o PLAY del panel de operación directa para cerrar el cargador e iniciar la reproducción.

*Puede cargar un disco para reproducirlo más tarde. En el modo de espera pulse EJECT, coloque un disco en el cargador y vuelva a pulsar EJECT. DVD 1 permanecerá en el modo de espera.*

### Panel de operación directa

#### EJECT

Pulse para abrir o cerrar el cargador.



Pulse para realizar una búsqueda en avance o retroceso durante la reproducción.

#### PLAY

Pulse para iniciar la reproducción. Pulse de nuevo para detener la reproducción en el fotograma o la pista de sonido actual.

#### STAND-BY

Pulse para poner el DVD 1 en modo de espera. Detiene la reproducción sin necesidad de conmutar al modo de espera cuando se pulsa durante la reproducción o el modo de pausa.

#### DISPLAY

El visor de la derecha muestra el tiempo de reproducción transcurrido en un disco DVD o el número de la pista que se está escuchando en un CD de audio. Cuando se pasa de un capítulo a otro de un disco DVD, el número del capítulo correspondiente aparece durante unos segundos en el visor.

## Uso del terminal a distancia Beo4

Use el terminal a distancia Beo4 para manejar el DVD 1. A continuación se describen las funciones activadas por los distintos botones.

*Si su terminal a distancia Beo4 no tiene un botón DVD, pulse LIST hasta que aparezca CDV en el visor del mismo y, a continuación, pulse GO. Consulte la Guía incluida con el terminal a distancia Beo4 si desea información sobre cómo agregar CDV a la lista del Beo4.*



El visor muestra la fuente o función actual.

- DVD** Pulse para seleccionar DVD como fuente e iniciar la reproducción de un disco cargado.
- 0 – 9** Use los botones numéricos para seleccionar los títulos y capítulos de un disco DVD o las pistas de un CD.
- MENU** Mantenga pulsado para abrir la barra de herramientas de DVD 1 en la pantalla. También puede acceder a esta función pulsando el botón azul.
- ◀ ▶** Pulse para realizar una búsqueda en avance o retroceso durante la reproducción o para ir de un elemento de menú a otro.
- GO** Pulse para iniciar la reproducción; pulse dos veces para seleccionar una opción del menú.
- ▲ ▼** Pulse para avanzar o retroceder lentamente en el modo de pausa o para desplazarse entre las opciones del menú. Pulse para avanzar o retroceder por las pistas de un CD de audio o, en combinación con GO, por los capítulos de un DVD.
- (Green)** Pulse para seleccionar un idioma para los subtítulos\*.
- (Orange)** Pulse para abrir el menú del disco DVD.
- (Red)** Pulse para seleccionar otro idioma de audio\*.
- (Blue)** Pulse para abrir la barra de herramientas de DVD 1 en la pantalla.
- EXIT** Pulse para salir de los menús en pantalla y quitar la barra de herramientas.
- STOP** Pulse para detener completamente la reproducción.

\*NOTA La posibilidad de cambiar el idioma de los subtítulos y el audio sólo está disponible en algunos discos.

## Operaciones cotidianas

Este capítulo describe cómo reproducir sus discos DVD y CD en DVD 1 y las funciones disponibles durante la reproducción de un disco.

Durante la reproducción de un disco DVD puede realizar una búsqueda a distintas velocidades, pasar de un punto a otro del disco o abrir el menú del disco DVD. También puede reanudar la reproducción de un disco DVD exactamente donde lo dejó la última vez.

Durante la reproducción de un CD, puede hacer una pausa en la misma, cambiar a una nueva pista, realizar una búsqueda en avance y retroceso a distintas velocidades o seleccionar una pista por su número.

### Durante la reproducción de un DVD...

Puede iniciar o detener la reproducción, pasar entre los capítulos o realizar una búsqueda en avance o retroceso sin abrir la barra de herramientas de DVD 1 en la pantalla.

#### Para cambiar de capítulo en un DVD...

<b>GO</b> ▲ ▼	Pulse GO y luego ▲ o ▼ para cambiar al capítulo siguiente o anterior
<b>GO</b> ▲ ▼	Pulse GO y luego ▲ o ▼ una y otra vez para pasar a otro capítulo del disco
<b>1 – 9</b>	Introduzca el número de capítulo para pasar directamente a dicho capítulo

#### Para hacer una pausa o detener la reproducción de un DVD...

<b>DVD</b>	Pulse el botón DVD de Beo4 para iniciar la reproducción de un disco DVD
<b>▲</b>	Pulse para hacer una pausa en la reproducción
<b>STOP</b>	Pulse para detener completamente la reproducción, o...
<b>GO</b>	pulse para reanudar la reproducción. Si la reproducción se ha detenido totalmente, pulse para reiniciarla desde el principio

#### Para inspeccionar rápidamente un DVD...

<b>◀ ▶</b>	Pulse para realizar una búsqueda en avance o retroceso durante la reproducción
<b>◀ ▶</b>	Pulse de nuevo para cambiar la velocidad
<b>GO</b>	Pulse para reanudar la reproducción

### El menú del disco DVD

Los discos DVD pueden contener funciones particulares, tales como la selección de determinadas escenas o capítulos, de idiomas para los subtítulos, etc., a las que se accede desde el menú del propio disco.

#### Con el DVD ya seleccionado...

	Pulse el botón amarillo para abrir el menú del disco
<b>▲</b> <b>◀ ▶</b> <b>▼</b>	Utilice las teclas de flecha para desplazarse por las funciones del disco
<b>GO</b> <b>GO</b>	Pulse dos veces GO para introducir su selección

*Algunos DVD ofrecen prestaciones especiales durante la reproducción, disponibles temporalmente, como por ejemplo, secuencias adicionales de las películas. Estas funciones pueden ir acompañadas de una señal visual para informarle de cuándo están disponibles. En este caso, pulse dos veces GO en una sucesión rápida para seleccionar esta característica especial.*

¡NOTA! DVD 1 puede reproducir discos con otros formatos de archivo. Si carga alguno de estos discos, utilice el menú en pantalla como si se tratara de un DVD.

## Durante la reproducción un CD de audio...

Cuando se carga un CD de audio, el menú Audio Disc Mode aparece en la pantalla\*. Puede iniciar o detener totalmente la reproducción del disco, pasar de una pista a otra o explorar en avance o retroceso a diferentes velocidades.

### Para cambiar de pista en un CD de audio...

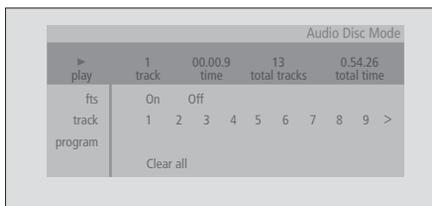
- DVD** Pulse para reproducir el CD
- ▲ o ▼ Pulse ▲ o ▼ para pasar a la pista siguiente o anterior. Pulse varias veces para saltar a otra pista del CD
- 0 – 9 Introduzca el número de pista con Beo4 para ir directamente a dicha pista

### Para hacer una pausa o detener la reproducción de un CD de audio...

- DVD** Pulse para iniciar la reproducción del CD
- STOP** Pulse para hacer una pausa en la reproducción
- STOP** Pulse para detener completamente la reproducción, o...
- GO** pulse para reanudar la reproducción. Si la reproducción se ha detenido totalmente, pulse para reiniciarla desde el principio

### Para inspeccionar rápidamente un CD de audio...

- ◀ ▶ Pulse para explorar en avance o retroceso durante la reproducción
- GO** Pulse para reanudar la reproducción



### El menú Audio Disc Mode

El menú muestra el estado del CD cargado, el número de la pista seleccionada, el tiempo transcurrido, el número total de pistas y la duración total del disco.

### \*Reproducción de un CD de audio sin el menú

También se puede reproducir un CD de audio sin activar la pantalla de televisión. Sin embargo, esto sólo será posible si su televisor está configurado en la Opción 2. Consulte la guía del televisor para obtener más información acerca de la programación de opciones.

### Con el DVD 1 y su televisor en modo de espera...

- > Pulse varias veces LIST en Beo4 hasta que aparezca AV\* en su visor.
- > Pulse DVD para reproducir un CD.

\*Para poder ver la opción AV en Beo4, debe añadirla a la lista de funciones de Beo4. Consulte la Guía de Beo4 para obtener más información.

# La barra de herramientas en pantalla

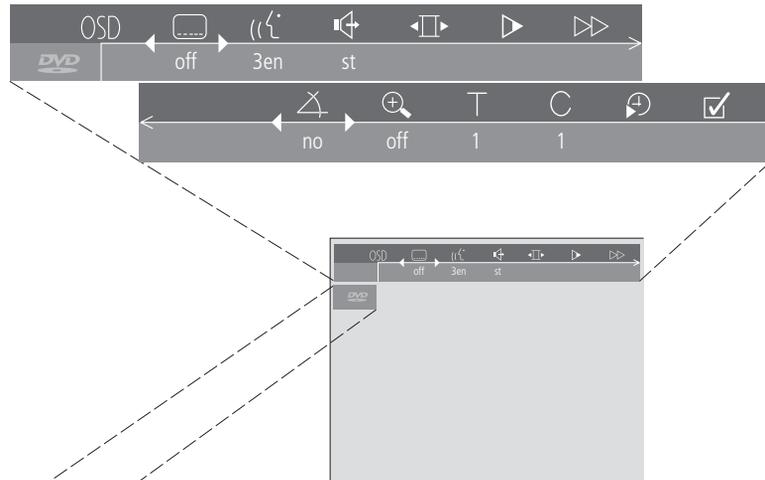
Las funciones principales del reproductor de DVD se realizan desde la barra de herramientas situada en la parte superior de la pantalla.

La barra de herramientas en pantalla le proporciona un acceso rápido a otras funciones del DVD. Amplíe la imagen fija en pantalla, reproduzca en cámara lenta o inicie la reproducción desde un determinado momento del tiempo transcurrido.

Consulte las páginas siguientes para obtener más información acerca de cada función y de cómo utilizarlas.

## La barra de herramientas

Desplácese por los símbolos de la barra de herramientas y vea las opciones de cada función. Los parámetros actuales se muestran debajo de los símbolos de la barra de herramientas.



*La ventana de control situada en el extremo izquierdo de la barra de herramientas le informa del estado actual de determinadas características.*



### La ventana de control

Alternar el ángulo de la cámara en uso. Se trata de una prestación que sólo está disponible en algunos DVD.



Parental Control activo. Consulte *Access Control* en la página 16 para obtener más información sobre Parental Control.



Protección infantil. El disco se comprueba por si hubiera escenas inadecuadas y se clasifica como apto para niños.



La reproducción de un disco se reanuda en el punto en el que se interrumpió anteriormente.



Acción no admitida. Indica que la función en cuestión no se puede activar en este momento.

### Para usar la barra de herramientas...

-  Pulse el botón azul de Beo4. Aparecerá la barra de herramientas en la parte superior de la pantalla
-  Pulse para pasar de una función a otra
-  Pulse para ver las selecciones de una función en particular\*
- 0 - 9** Si un determinado parámetro está numerado, como el número del capítulo, podrá seleccionarlo pulsando el número deseado en Beo4
- EXIT** Pulse para quitar la barra de herramientas y salir de los menús
- GO** Pulse GO para reanudar la reproducción

## Los símbolos de la barra de herramientas

En la lista siguiente se incluyen todos los símbolos de la barra de herramientas y se explican las funciones que activa cada uno de ellos. También se indican los accesos directos de Beo4.

 **OSD Configuración de las preferencias del usuario**  
Mediante este menú se puede cambiar la configuración de la imagen, el sonido y el idioma y la prestación Parental Control. Consulte el siguiente capítulo, *Cambio de los parámetros de imagen, sonido o idioma*, para obtener más información sobre el menú de preferencias del usuario.

 **Idioma de los subtítulos\***  
Es frecuente que los discos DVD dispongan de subtítulos en varios idiomas. Puede elegir entre los idiomas disponibles en el disco DVD para los subtítulos. Pulse el botón verde de Beo4 para cambiar directamente el idioma de los subtítulos durante la reproducción.

 **Idioma de reproducción\***  
Los diálogos de una película en DVD se pueden oír en varios idiomas. Puede elegir entre los idiomas disponibles en su disco específico para los subtítulos. Pulse el botón rojo de Beo4 para cambiar directamente el idioma durante la reproducción.

 **Modo de sonido**  
Puede elegir entre los diferentes modos de sonido disponibles en su disco.

 **Pausa**  
Se detiene temporalmente la reproducción en un fotograma determinado y le permite ir al fotograma anterior o al siguiente.

 **Cámara lenta**  
Le permite ralentizar la reproducción de la imagen hasta la velocidad que desee.

 **Cámara rápida**  
Le permite aumentar la velocidad de reproducción al nivel seleccionado.

 **Ángulo de la cámara\***  
En algunos discos DVD se puede cambiar a un ángulo diferente de la cámara.

 **Zoom**  
Le permite ampliar una sección de la imagen de vídeo en pausa y avanzar y retroceder sobre la misma.

 **Número de título**  
Puede elegir entre los títulos disponibles en su disco.

 **Número de capítulo**  
Cada capítulo de una película en DVD contendrá una secuencia definible, de forma semejante a las pistas de un CD de audio.

 **Búsqueda temporal**  
Le permite iniciar la reproducción en un determinado instante del tiempo que dura el disco.

**Favourite Track Selection (fts)\* (Selección de pistas favoritas)**  
Le permite identificar sus títulos, capítulos o pistas favoritas de un disco determinado y guardarlas en la memoria del reproductor. Cuando esta función está activada, sólo verá u oirá los títulos, capítulos o pistas seleccionadas en este disco cuando se reproduzca.

\*NOTA Si una función está inactiva en la configuración de su reproductor, o si el disco no contiene una determinada opción, el símbolo de la función y el parámetro actual de la misma aparecerán atenuados y no se podrá acceder a dicha función.

## Cómo usar las funciones de la barra de herramientas

En primer lugar, abra la barra de herramientas pulsando el botón azul. Cuando tenga disponible la barra de herramientas, consulte las siguientes instrucciones que le guiarán a través de todas las funciones disponibles en la barra de herramientas.

### *Para cambiar el idioma de los subtítulos...*

- > Pulse ► para mover el cursor al símbolo [...].
- > Pulse ▼ o ▲ para alternar entre los idiomas disponibles en su disco para los subtítulos. La reproducción continuará y los subtítulos cambiarán a medida que se mueve entre las opciones.

### *Para cambiar el idioma del audio...*

- > Pulse ► para mover el cursor al símbolo (i).
- > Pulse ▼ o ▲ para alternar entre los idiomas disponibles en su disco para el audio. La reproducción continuará y el idioma del audio cambiará a medida que se mueve entre las opciones.

### *Para cambiar el modo de sonido...*

- > Pulse ► para mover el cursor al símbolo [i].
- > Pulse ▼ o ▲ para alternar entre los modos de sonido disponibles. La reproducción continuará y el sonido cambiará a medida que se mueve entre las opciones.

### *Para desplazarse entre fotogramas individuales...*

- > Pulse ► para mover el cursor al símbolo [I].
- > Pulse ▼ para hacer una pausa en la imagen de un fotograma determinado.
- > Pulse ◀ o ▶ para desplazarse entre los fotogramas anterior y siguiente.
- > Pulse GO para quitar la barra de herramientas.
- > Pulse GO para reanudar la reproducción.

### *Para ver la película a cámara lenta...*

- > Pulse ► para mover el cursor al símbolo [L].
- > Pulse ▼ para hacer una pausa en la imagen.
- > Ahora, pulse ◀ o ▶ para moverse lentamente hacia delante o atrás; al pulsar ◀ o ▶ la velocidad cambia en consonancia. Si mueve el cursor a la posición intermedia, la reproducción continuará a velocidad normal.
- > Pulse EXIT para quitar la barra de herramientas.
- > Pulse GO para reanudar la reproducción.

### *Para realizar una búsqueda en avance o retroceso...*

- > Pulse ► para mover el cursor al símbolo [F].
- > Pulse ▼ para hacer una pausa en la imagen.
- > Ahora, pulse ◀ o ▶ para realizar una búsqueda en avance o retroceso; al pulsar ◀ o ▶ la velocidad cambia en consonancia. Si mueve el cursor a la posición intermedia, la reproducción continuará a velocidad normal.
- > Pulse EXIT para quitar la barra de herramientas.
- > Pulse GO para reanudar la reproducción.

### *Para cambiar el ángulo de la cámara...*

- > Pulse ► para mover el cursor al símbolo [C].
- > Pulse ▼ o ▲ para alternar entre los diferentes ángulos de cámara disponibles en su disco. La reproducción continuará y el ángulo de la cámara cambiará a medida que se mueve entre las opciones.

### *Para ampliar una sección de la imagen...*

- > Pulse ► para mover el cursor al símbolo [Z].
- > Pulse ▼ o ▲ para elegir el aumento que desea.
- > Pulse dos veces GO para introducir su selección y poder acercar y alejar la imagen.
- > Pulse ◀ ▶ ▲ o ▼ para ir a la sección de la imagen que desea.
- > Pulse dos veces GO para ver la reproducción de la sección seleccionada.
- > Pulse el botón azul para volver a abrir la barra de herramientas.
- > Pulse ▲ o ▼ para establecer la función de zoom en Off.
- > Pulse GO para reanudar la reproducción.

#### Para cambiar a otro título del disco...

- > Pulse **▶▶** para mover el cursor al símbolo **T**.
- > Pulse **▲** o **▼** para alternar entre los títulos disponibles en su disco. La reproducción comenzará automáticamente, o...
- > use las teclas numéricas **0 – 9** para introducir el número del título que desea. La reproducción comenzará automáticamente.

#### Para cambiar a otro capítulo o pista...

- > Pulse **▶▶** para mover el cursor al símbolo **C**.
- > Pulse **▲** o **▼** para alternar entre los capítulos o pistas disponibles en su disco. La reproducción comenzará automáticamente, o...
- > use las teclas numéricas **0–9** para introducir el número del capítulo o pista que desea. La reproducción comenzará automáticamente.

#### Para ir a un punto horario específico del disco...

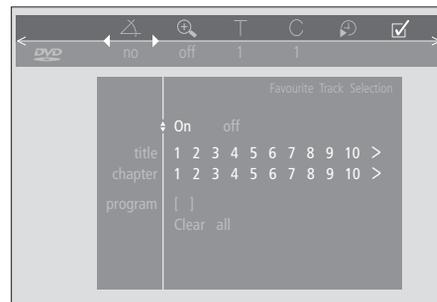
- > Pulse **▶▶** para mover el cursor al símbolo **⌚**.
- > Pulse **▼** para poder introducir un tiempo en el campo numérico. Si, por ejemplo, desea iniciar la reproducción a partir de la primera hora, introduzca **1:00:00** con las teclas numéricas en el campo numérico.
- > Pulse dos veces **GO** para desplazarse a ese punto horario.

#### Selección de los títulos o capítulos (FTS) favoritos que quiere que se reproduzcan únicamente...

- > Pulse **▶▶** para mover el cursor al símbolo **☑**.
- > Pulse **▼** para poder hacer su selección. La reproducción se detendrá y aparecerá el menú que se ilustra a la derecha.
- > Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar *On*.
- > Pulse **▼** para seleccionar *titles*.
- > Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el número del título que desea.
- > Pulse dos veces **GO** si desea guardar el título completo, o...
- > pulse **▼** cuando el cursor esté situado sobre el número del título seleccionado para desplazarse al primer número de capítulo disponible.
- > Pulse **◀◀** o **▶▶** para pasar de un capítulo a otro y pulse dos veces **GO** para guardar su selección. El título, capítulos o pistas que elija aparecerán junto al campo *program*.
- > Pulse **EXIT** para salir del menú y **GO** para iniciar la reproducción de su selección de pistas favoritas.

#### Para reproducir todo el DVD y desactivar la función "Selección de pistas favoritas (fts)"...

- > Pulse **▶▶** para mover el cursor al símbolo **☑**.
- > Pulse **▼** para abrir el menú *fts*.
- > Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar *Off*.
- > Pulse **EXIT** para salir del menú y **GO** para reanudar la reproducción.



#### Para borrar una "Selección de pistas favoritas"...

- > Pulse **▶▶** para mover el cursor al símbolo **☑**.
- > Pulse **▼** para abrir el menú *fts*.
- > Pulse **▼** para ir a *program*.
- > Pulse **◀◀** o **▶▶** para desplazarse a la selección que desea borrar.
- > Pulse dos veces **GO** para borrar la selección.
- > Pulse **EXIT** para salir del menú y **GO** para reanudar la reproducción.

#### Para borrar todas las "Selecciones de pistas favoritas"...

- > Pulse **▶▶** para mover el cursor al símbolo **☑**.
- > Pulse **▼** para abrir el menú *fts*.
- > Pulse **▼** para ir a *Clear all*.
- > Pulse dos veces **GO** para borrar todas las selecciones.
- > Pulse **EXIT** para salir del menú y **GO** para reanudar la reproducción.

¡NOTA! Cuando la memoria del DVD 1 está llena, la entrada de *Selección de pistas favoritas (fts)* más antigua se elimina.

Podrá cambiar los parámetros de imagen, sonido e idioma y la característica Access Control en cualquier momento usando el menú OSD.

Elija el formato de imagen que prefiera, cambie el tipo de sonido e introduzca su idioma preferido para los subtítulos y la reproducción de audio.

Si le preocupa lo que sus hijos pueden ver o no, podrá bloquear totalmente determinados discos DVD con un código de seguridad o solamente determinadas secuencias.

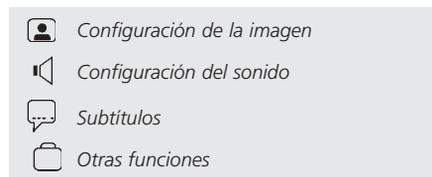
Consulte las páginas siguientes para obtener más información sobre la característica de control de acceso (Access Control).

### Cómo seleccionar los parámetros del menú

El menú OSD le permite guardar los parámetros de imagen, sonido e idioma y la característica Access Control.



Aparecerán los símbolos del menú OSD junto al lado izquierdo de la pantalla. A continuación se explican estos símbolos.



#### Para usar el menú OSD...

- > Pulse el botón azul de Beo4 durante la reproducción para abrir la barra de herramientas en pantalla en la parte superior de la misma.
- > Pulse ◀◀ o ▶▶ para mover el cursor a OSD y, a continuación, pulse GO. Aparecerá el menú *User Preferences* junto al lado izquierdo de la pantalla.
- > Pulse ▲ o ▼ para desplazarse por las características que le presenta el menú. A medida que se desplaza se van desplegando en la pantalla los correspondientes menús secundarios de las características recorridas.
- > Pulse ▶▶ para ir a uno de los menús secundarios. Los datos de configuración disponibles aparecen en un cuadrado destacado a la derecha del menú actual.
- > Pulse ▶▶ para ir a una de las configuraciones disponibles.
- > Pulse ▲ o ▼ para desplazarse por la lista de datos de configuración disponibles.
- > Pulse ◀◀ para guardar sus selecciones y volver a los menús anteriores.

### Opciones del menú *Picture*

El menú *Picture* le permite seleccionar un formato de pantalla o un parámetro de color, centrar la imagen en la pantalla o cambiar el contraste de la misma. Las opciones disponibles son:

*TV Shape...* Elija el formato de imagen.

Las opciones son: *16:9* (pantalla panorámica), *4:3 letterbox* (para mostrar imágenes de pantallas panorámicas en una pantalla de tamaño normal, con bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla), y *4:3 panscan* (la imagen se explora horizontalmente para garantizar que se muestran las acciones más importantes).

*Black level shift...* Ajusta el color dinámico para garantizar un contraste bien definido. Las opciones son *On* y *Off*.

*Video shift...* Permite centrar la imagen horizontalmente en la pantalla al pulsar ◀◀ o ▶▶. Pulse dos veces GO para guardar su configuración.

*Video output...* Sistema de codificación del color. Las opciones son RGB o YUV. Seleccione RGB.

### Opciones del menú *Sound*

El menú *Sound* le permite elegir la configuración del sonido que corresponde al equipo de audio digital o analógico al que haya conectado el DVD 1. Las opciones disponibles son:

*Digital output...* Las opciones son *On*, *Off*, *PCM* y *All*. Si su televisor está equipado con un módulo Dolby Digital, seleccione *All*. En caso contrario, seleccione *Off*.

*Analogue output...* Las opciones son *Stereo* y *Dolby surr-compatible*. Elija *Dolby surr-compatible*.

*Night mode...* O modo nocturno, optimiza las características dinámicas del sonido durante la reproducción a bajo volumen. Las opciones son *On* y *Off*.

*Karaoke vocal...* Activa o desactiva las letras musicales en la reproducción de karaoke. Las opciones son *On* y *Off*.

*PCM output...* Modulación de códigos de impulsos. Las opciones son *48 KHz* o *96 KHz*. Seleccione *48 KHz*.

### Opciones del menú *Language*

El menú *Language* le permite seleccionar sus idiomas preferidos para los menús en pantalla, reproducción de audio y subtítulos. Las opciones disponibles son:

*Audio Language...* Elija el idioma para la reproducción de audio entre los idiomas que se proponen y, si su idioma preferido está disponible en sus discos DVD, la reproducción de la señal de audio se hará en ese idioma.

*Subtitle Language...* Elija su idioma preferido para los subtítulos entre los idiomas que se proponen y, si su idioma preferido está disponible en sus discos DVD, los subtítulos aparecerán en ese idioma\*.

*Menu Language...* Elija el idioma de los menús entre los idiomas que se proponen.

### Opciones del menú *Other functions*

El menú *Functions* le permite decidir quien tiene acceso a sus discos DVD así como el nivel de acceso.

*Access control...* Aquí podrá ajustar las configuraciones de *Child Lock* y *Parental Control*. Consulte la página 18 para obtener más información sobre la configuración de *Access Control*.

*Status window...* Activa o desactiva la ventana en el borde izquierdo de la pantalla que muestra el tiempo de reproducción transcurrido y el estado del cargador. Las opciones son *On* y *Off*.

*Low power standby...* Establezca esta función en *Off*.

*PBC (Control de la reproducción)...* Activa o desactiva un menú especial para la reproducción de discos SVCD (CD Super Video). Las opciones son *On* y *Off*.

*Help text...* Activa o desactiva los textos de ayuda de los menús. Las opciones son *On* y *Off*.

\*NOTA Algunos discos DVD requerirán que seleccione un idioma para los subtítulos del menú del disco, a pesar de que haya seleccionado previamente un idioma en el menú *Language*.

## Access Control (control del acceso)

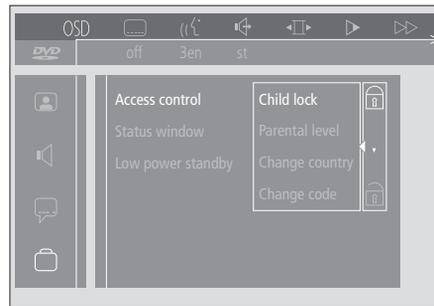
Las funciones Access Control le dan la posibilidad de decidir qué discos DVD pueden o no pueden ver sus hijos.

*Esto se puede hacer de dos maneras:*

- Introduzca un código PIN (Número de Identificación Personal) de cuatro dígitos para activar la función Child Lock. Deberá introducirse este código para reproducir aquellos discos DVD que no hayan sido aprobados personalmente.
- Active la característica *Parental Control* para evitar que se muestren escenas inadecuadas del disco DVD.

### Introducción de un código PIN de *Child Lock* (bloqueo para niños)

Introduzca un código *Child lock* bien para evitar la reproducción de un disco, autorizar una sólo reproducción de un disco o la visión completa de un disco.

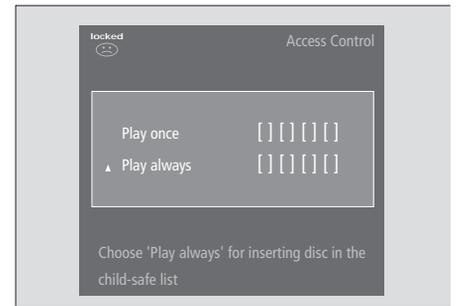


#### *Para activar o desactivar "Child lock"...*

- > Pulse el botón azul de Beo4 para abrir la barra de herramientas en pantalla.
- > Pulse ◀ para ir a *OSD* y ▼ para abrir el menú *User Preferences*.
- > Pulse ▼ para bajar a .
- > Pulse ► para ir al menú *Functions*.
- > *Access control* aparecerá resaltada.
- > Pulse ► para poder introducir el código PIN de cuatro dígitos.
- > Use las teclas numéricas de Beo4 para introducir su código.
- > Vuelva a introducir el código para confirmarlo.
- > Pulse ► para ir a *Child lock*.
- > Pulse ▲ para activar *Child lock* o ▼ para desactivarla.

### Autorización del visionado de un disco

Introduzca el código *Access control* para autorizar bien una sólo reproducción o la reproducción ilimitada del disco cargado.



#### *Cuando cargue un nuevo disco DVD...*

Aparecerá el menú *Access control*.

- > Para autorizar una sólo reproducción del disco cargado, pulse ▲ o ▼ para mover el cursor a *Play once*.
- > Para autorizar la reproducción no supervisada de un disco cargado, mueva el cursor a *Play always*.
- > Use los botones numéricos de Beo4 para introducir su código PIN.

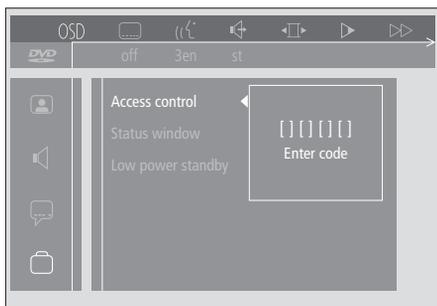
#### *Para cancelar una autorización previa...*

- > Inicie la reproducción del disco.
- > Pulse STOP cuando aparezca el mensaje *safe* en la ventana *Temporary Feedback*. Se mostrará el menú *Child Protect*.
- > Pulse una vez ▲ para cancelar una autorización previa o ► para confirmarla.

*El DVD 1 puede almacenar hasta 120 títulos de discos DVD. Se agrega un título a la lista cuando se selecciona "Play always" en el menú "Child Protect". Si la lista está completa y se agrega un nuevo título, el título más antiguo se elimina de la misma. Todos los discos de un juego de discos deben aprobarse para poder establecer la protección infantil de todo el conjunto.*

## Cambio del código PIN

Puede cambiar su código PIN en cualquier momento mediante el menú *Access Control*.



### Para cambiar su código PIN...

- > Pulse el botón azul de Beo4 para abrir la barra de herramientas en pantalla.
- > Pulse ◀ para ir a *OSD* y ▼ para abrir el menú *User Preferences*.
- > Pulse ▼ para bajar a  y ▶ para ir al menú *Functions*. *Access control* aparecerá resaltada.
- > Pulse ▶ para ir a *Enter code*.
- > Use los botones numéricos de Beo4 para introducir su código.
- > Pulse ▼ para bajar a *Change code* y ▶ para poder introducir el nuevo código.
- > Introduzca el nuevo código PIN de cuatro dígitos.
- > Vuelva a introducir el código PIN para confirmarlo.
- > Pulse EXIT para salir de los menús o ◀ para volver a los menús anteriores.

## Si olvida el código PIN de *Child Lock*

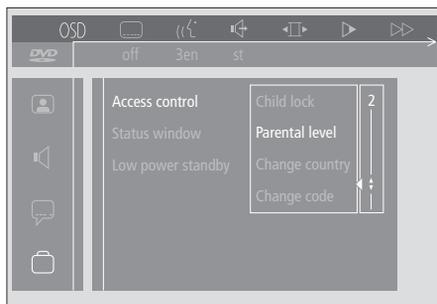
Es posible anular el código PIN de *Child lock* e introducir uno nuevo.

### Carga de un CD de audio (no un DVD)...

- > Pulse el botón azul de Beo4 para abrir la barra de herramientas en pantalla.
- > Pulse ◀ para ir a *OSD* y ▼ para abrir el menú *User Preferences*.
- > Pulse ▼ para bajar a .
- > Pulse ▶ para ir al menú *Functions*. *Access control* aparecerá resaltada.
- > Pulse ▶ para poder introducir el código PIN de cuatro dígitos.
- > Pulse STOP cuatro veces para anular el código.
- > Use los botones numéricos de Beo4 para introducir un código nuevo.
- > Vuelva a introducir el código para confirmarlo.

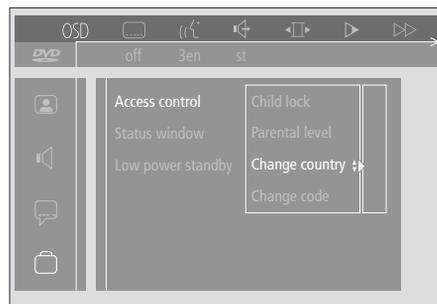
### Parental Control (control parental)

Las cintas de DVD se clasifican como aptas para niños según una escala definida a nivel nacional. *Parental Control* evita que se muestren escenas consideradas poco aptas para los niños.



### Cambio del parámetro del país

El cambio del parámetro Country en el menú *Access Control* puede afectar a los niveles de clasificación utilizados por la función *Parental Control*.



#### Para activar "Parental Control"...

- > Pulse el botón azul de Beo4 para abrir la barra de herramientas en pantalla.
- > Pulse ◀ o ▶ para ir a OSD y ▼ para abrir el menú *User Preferences*.
- > Pulse ▼ para bajar a  y ▶ para ir al menú *Functions*. *Access control* aparecerá resaltada.
- > Pulse ▶ para ir a *Enter code*.
- > Use las teclas numéricas de Beo4 para introducir su código.
- > Pulse ▼ para bajar a *Parental level* y ▶ para poder elegir el nivel permitido.
- > Pulse ▲ o ▼ para elegir un nivel de filtro entre 1 (para el más apto) y 8 (para el menos apto).
- > Pulse ◀ para guardar su configuración y volver a los menús anteriores.
- > Pulse EXIT para salir de todos los menús.

*Las escenas del disco DVD que estén clasificadas por encima del nivel que haya seleccionado no se mostrarán. Si el disco contiene escenas alternativas clasificadas por debajo del nivel seleccionado, se mostrarán en su lugar. Establezca el nivel de filtro en 0 para desactivar "Parental Control".*

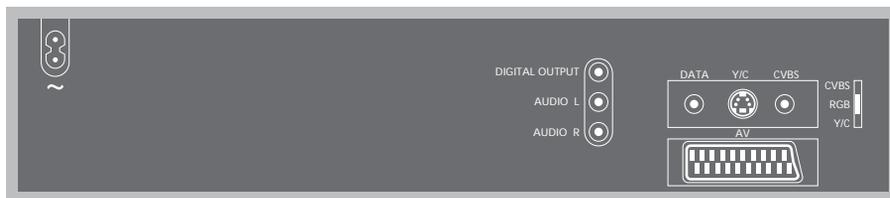
#### Para cambiar el parámetro del país...

- > Pulse el botón azul de Beo4 para abrir la barra de herramientas en pantalla.
- > Pulse ◀ o ▶ para ir a OSD y ▼ para abrir el menú *User Preferences*.
- > Pulse ▼ para bajar a  y ▶ para ir al menú *Functions*. *Access control* aparecerá resaltada.
- > Pulse ▶ para ir a *Enter code*.
- > Use las teclas numéricas de Beo4 para introducir su código.
- > Pulse ▼ para bajar a *Change country* y ▶ para poder elegir el parámetro del país.
- > Pulse ▲ o ▼ para elegir un país de la lista.
- > Pulse ◀ para guardar su configuración y volver a los menús anteriores.
- > Pulse EXIT para salir de todos los menús.

Puede conectar el DVD 1 a su televisor a través del panel de conexiones situado en la parte posterior de DVD 1.

Consulte las guías de usuario adjuntas con los equipos conectados externamente para asegurarse de que los conecta del modo adecuado.

Consulte *Ubicación y conexiones* en la página 4 para obtener más información sobre cómo conectar el DVD 1 a su televisor de Bang & Olufsen.



### Vista general del panel de conexiones posterior

~ (red eléctrica)

Enchufe de conexión a la red eléctrica.

### DIGITAL OUTPUT

AUDIO L

AUDIO R

Las señales de audio se envían desde el DVD 1 a su televisor a través de estos tres conectores. Los tres conectores se usan cuando se conecta el DVD 1 a un televisor de Bang & Olufsen que no utiliza un cable de vídeo de 21 patillas. El conector DIGITAL OUTPUT también se usa cuando se conecta el DVD 1 a cualquier televisor de Bang & Olufsen equipado con un módulo de sonido envolvente Dolby Digital.

### AV

Conector de 21 patillas para la conexión a un televisor de Bang & Olufsen.

### DATA – Y/C – CVBS

Las señales de vídeo se envían desde el DVD 1 a su televisor a través de estos conectores. Los conectores se usan para conectar el DVD 1 a un televisor de Bang & Olufsen que no utiliza un cable de vídeo de 21 patillas.

### Opciones de conmutación

#### CVBS

Esta posición del conmutador se usa cuando se conecta el DVD 1 a un televisor AV 9000, BeoVision LX, BeoVision MS o BeoVision MX 4000/4002/6000/7000.

#### RGB

Esta posición del conmutador se usa cuando se conecta el DVD 1 a cualquier otro televisor de Bang & Olufsen.

#### Y/C

Esta posición del conmutador se usa cuando se conecta el DVD 1 a un televisor BeoVision Avant de 50 Hz.

## Cuidado de DVD 1

Un adecuado cuidado de DVD 1 y de sus discos de audio y vídeo permitirá prolongar la vida útil de los mismos.

Tenga en cuenta los siguientes consejos para asegurar un óptimo funcionamiento de su DVD 1.

El mantenimiento normal es responsabilidad del usuario, si bien el período de garantía cubre cualquier pieza defectuosa.

Consulte a su distribuidor de Bang & Olufsen para conocer las recomendaciones para un mantenimiento normal.

### Limpieza de DVD 1

Elimine el polvo de la superficie de DVD 1 mediante un paño seco y suave. Si es necesario, elimine las manchas de grasa o suciedad adherida utilizando un paño que no deje pelusas, firmemente estrujado, humedecido en una solución de agua mezclada con unas gotas de detergente suave.

Mantenga el cargador cerrado todo lo posible para evitar que se acumule polvo en la lente. No intente limpiar los elementos ópticos del equipo ni abrir el DVD 1 usted mismo. Deje estas operaciones al personal de servicio cualificado.

*¡No limpie ninguna pieza de DVD 1 con alcohol ni otros disolventes!*

### Manipulación de los discos DVD

Manipule los discos DVD con cuidado. No hará falta limpiar los discos DVD si siempre los sujeta por los bordes y los coloca nuevamente en su caja al retirarlos de DVD 1. En el caso de que un disco DVD se manche con huellas, polvo o suciedad, bastará limpiarlo con un paño suave y seco que no deje pelusa.

Evite la humedad y las temperaturas extremas y no escriba nunca en sus DVD.



*No use disolventes ni limpiadores abrasivos para sus discos DVD, CD de vídeo o CD de audio. Cuando limpie sus discos, hágalo en línea recta desde el centro hasta el borde.*

## Para su información...

Sus necesidades como usuario son tenidas en cuenta cuidadosamente durante el proceso de diseño y desarrollo del producto Bang & Olufsen y nos esforzamos para que nuestros productos tengan un manejo cómodo y fácil.

Por lo tanto, le agradeceremos que tenga la amabilidad de transmitirnos sus experiencias con su producto Bang & Olufsen. Toda la información que considere de importancia – tanto si es positiva como negativa – puede ayudarnos a perfeccionar nuestros productos.

¡Muchas gracias!

*Escriba a:*        Bang & Olufsen a/s  
                         Consumer Service  
                         dept. 7210  
                         Peter Bangsvej 15  
                         DK-7600 Struer

*o envíe un fax a:*  
                         Bang & Olufsen  
                         Consumer Service  
                         +45 97 85 39 11 (fax)

*o un correo electrónico a:*  
                         beoinfo1@bang-olufsen.dk

*Visite nuestro sitio Web en...*  
                         [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

